

## **DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO CORREGIDA: Reubicación y ubicación conjunta propuesta para los grados secundarios de la escuela KIPP High School con las escuelas existentes I.S. 195 (05M195), KIPP Infinity Charter School (84M336) y New Design Middle School (05M514) en el edificio M195**

### **I. Resumen de la propuesta**

En una Declaración de impacto educativo (EIS, por sus siglas en inglés) publicada el 31 de enero de 2011 y corregida el 16 de marzo de 2011, el Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) de la ciudad de Nueva York propuso reubicar los grados secundarios de la escuela KIPP Infinity Charter School (84M336), KIPP S.T.A.R Charter School (84M726, "KIPP S.T.A.R."), KIPP Academy Charter School (84X704, KIPP Academy) y KIPP A.M.P. Charter School (84K357, "KIPP A.M.P.") (de ahora en adelante denominadas colectivamente como "KIPP High School") de su ubicación actual en Mott Haven Educational Campus al edificio M195, ubicado en el No. 625 West de la calle 133<sup>rd</sup> Street, Nueva York, NY 10027 dentro de los confines geográficos del Distrito Escolar Comunal 5. La escuela secundaria KIPP High School sería reubicada en el edificio M195 con una escuela intermedia de elección del DOE ya existente, la escuela I.S.195 Roberto Clemente (05M195, "I.S. 195"), una nueva escuela intermedia del Distrito, la escuela New Design Middle School (05M514, "New School") y los grados de escuela primaria e intermedia de la escuela KIPP Infinity Charter School ("KIPP Infinity K-8"), una escuela autónoma pública existente que actualmente atiende al jardín de infantes y del quinto al octavo grado en el edificio M195. "Ubicación conjunta" significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios y cafeterías. La escuela secundaria KIPP High School estaría ubicada en conjunto en el edificio M195 para los años escolares 2011-2012 y 2012-2013. En el 2013-2014, la escuela KIPP High School se mudaría a un espacio privado. Esta propuesta fue aprobada por el Panel para la política educativa (PEP, por sus siglas en inglés) el 23 de marzo de 2011.

En este momento, el DOE está corrigiendo esta propuesta. La EIS corregida cambia la inscripción proyectada de la escuela I.S. 195 para ajustarse a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012. Por lo tanto, también cambia la cantidad total de estudiantes proyectados a ser atendidos por todas las escuelas y la tasa de utilización proyectada del edificio. También incluye información sobre los programas y asociaciones de la escuela I.S. 195 y KIPP Infinity K-8, así como incluye información más detallada sobre la escuela New Design Middle School ("New School").

El DOE también ha publicado un Plan de utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) corregido, el cual se adjunta a esta EIS corregida. El BUP corregido hace los siguientes cambios:

- la cantidad de estudiantes que la escuela I.S. 195 tiene proyectada atender en los próximos años ha sido corregida para reflejar las proyecciones del registro presupuestal para el 2011-2012.<sup>1</sup> La cantidad de secciones que la escuela I.S. 195 programará para atender a estos estudiantes también ha sido corregida, lo que resulta en correcciones de la asignación referencial de espacio de la escuela I.S. 195 en años futuros;
- se ha cambiado la asignación de espacio entre todas las organizaciones escolares para reflejar la asignación referencial incrementada de la escuela I.S. 195;

<sup>1</sup> Las proyecciones de inscripción presupuestal son las proyecciones de inscripción oficiales para el próximo año académico y brinda la base para el presupuesto financiero de cada escuela en base a la cantidad de estudiantes en total y la cantidad de estudiantes que requieren Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés) y servicios de estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés). Estas proyecciones se terminaron recientemente.

- un estudio de baile que ocupa un salón de clase de medidas estándar y que es considerado un espacio compartido para el edificio se ha indicado como tal y se ha eliminado de la cantidad total de salones disponibles a ser asignados para las escuelas individuales;
- un laboratorio de computación que actualmente utiliza la escuela I.S. 195 se ha agregado a la cantidad total de salones disponibles a ser asignados a las escuelas individuales;
- la fecha de construcción para dividir un salón de clase doble en dos salones de clase de medidas estándar se ha adelantado para el 2011-2012 en vez del 2012-2013 y las asignaciones de espacio para el 2011-2012 se han ajustado como corresponde; y
- el programa de espacio compartido propuesto en las páginas 18 y 19 ha sido ajustado y el DOE ha aclarado la base lógica para la cantidad de tiempo que se asigna a cada escuela de ubicación conjunta para los espacios compartidos según esta propuesta.

En una Declaración de impacto educativo aparte (EIS, por sus siglas en inglés) publicada el 18 de diciembre del 2010, el DOE propuso el retiro paulatino y eventual cierre de la escuela I.S. 195 por su bajo rendimiento e incapacidad de recuperarse rápidamente para apoyar mejor las necesidades de los estudiantes.<sup>2</sup> Esa propuesta fue aprobada por el Panel para la Política Educativa, el 1 de febrero de 2011. En otra EIS publicada el 31 de enero de 2011 y enmendada el 16 de marzo de 2011, el DOE propuso abrir la escuela New School, una nueva escuela intermedia del Distrito para reemplazar a la escuela I.S. 195 y brinde una opción de alta calidad para los estudiantes de escuela intermedia en el Distrito 5.<sup>3</sup> Esa propuesta fue aprobada por el PEP el 23 de marzo de 2011 y el DOE también emitió una EIS corregida para esa propuesta, disponible en: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/June2011Proposals>. Ambas propuestas indicaron que aún quedaría lugar en el edificio M195 para atender a estudiantes adicionales. La EIS de la escuela New School también refleja esta propuesta para ubicar en conjunto temporalmente a la escuela KIPP High School en el edificio M195.

La escuela KIPP High School actualmente inscribe un total de 325 estudiantes en noveno y décimo grado, de los cuales 74 están inscritos en la escuela KIPP S.T.A.R., 111 en KIPP Infinity, 86 en KIPP Academy y 54 en KIPP A.M.P.<sup>4</sup> La escuela KIPP High School admite estudiantes del octavo grado de las cuatro escuelas KIPP mencionadas anteriormente; las vacantes restantes se ofrecen a estudiantes de la lista de espera de KIPP o por sorteo, según corresponda. Como se indica más arriba, esta sería una ubicación temporal para la escuela KIPP High School. KIPP se encuentra en proceso de construir un nuevo edificio de escuela secundaria, el cual se espera que esté listo para atender a estudiantes en el año escolar 2013-2014. En ese momento, la escuela KIPP High School se mudaría fuera del edificio M195. La escuela KIPP High School actualmente está ubicada en el campus Mott Haven Educational en el sur del Bronx, edificio X790, ubicado en el No. 730 de la calle Concourse Village West, Bronx, NY 10451, en el Distrito 7, donde están ubicadas en conjunto con las escuelas P.S. X188 (07X188), Bronx Leadership Academy II High School (07X527), New Explorers High School (07X547) y Urban Assembly School for Careers in Sports (07X548). No hay suficiente espacio en el Edificio X790 para que los grados de la escuela KIPP High School permanezcan allí hasta que la nueva instalación esté lista para ocupación. Esta EIS enmendada corrige errores tipográficos en la EIS original publicada el 31 de enero de 2011.

I.S. 195 es una escuela intermedia de elección del distrito y admite estudiantes del sexto grado a través del proceso de solicitud para elección de escuelas intermedias del Distrito 5. I.S. 195 ya no admitirá estudiantes de sexto grado después del término del año escolar 2010-2011. De ahí en adelante, se retiraría paulatinamente por año. En el año escolar 2011-2012, la escuela I.S. 195 atenderá a estudiantes de séptimo y octavo grado. En el 2012-2013, la escuela I.S. 195 atenderá únicamente a estudiantes de octavo grado. La escuela cerraría después de junio del 2013.<sup>5</sup>

<sup>2</sup> <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Feb12011Proposals>

<sup>3</sup> <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/March232011Proposals>

<sup>4</sup> Registro Auditado del 2010

<sup>5</sup> Tal como se describe en una EIS aparte para el retiro paulatino y eventual cierre de la I.S. 195, los estudiantes que no cumplan con los requisitos de promoción durante el cierre paulatino, continuarán teniendo acceso a los cursos correspondientes para apoyar su progreso hacia la promoción de grado.

La escuela New School abriría en septiembre del 2011 con el sexto grado y añadiría un grado por año hasta atender del sexto al octavo grado. La escuela New School ofrecerá hasta cuatro secciones por grado de educación general/enseñanza en equipo (CTT, por sus siglas en inglés), clases autónomas (SC, por sus siglas en inglés) y un programa de educación especial para atender a estudiantes con discapacidades cognitivas. La admisión a la escuela New School será a través del proceso de elección de escuela intermedia del Distrito 5. La escuela New School será una escuela no selectiva limitada, lo que significa que se dará prioridad de admisión a los estudiantes que muestren interés al asistir a una sesión informativa en la escuela o que hablen con los representantes de las escuelas en la feria de escuelas intermedias. La inscripción total en la escuela nueva será de aproximadamente 300 a 375 estudiantes a escala total.

La escuela KIPP Infinity es una escuela pública autónoma existente que atiende a 398 estudiantes en el jardín de infantes y del quinto al octavo grado en el edificio M195, así como a 111 estudiantes del noveno y décimo grado como parte de la escuela KIPP High School en el edificio X790.<sup>6</sup> La escuela KIPP Infinity está en proceso de una expansión de grados y atenderá del jardín de infantes al décimo segundo grado a escala total, la ubicación permanente del jardín de infantes al octavo grado sería en el edificio M195. La escuela KIPP Infinity realiza un sorteo en todos los niveles de grado y da prioridad de admisión a hermanos, residentes del Distrito 5 que califiquen para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido, otros residentes de la ciudad de Nueva York que califiquen para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido y luego, a otros residentes del Distrito 5. Cuando se encuentre a escala total según su autorización, la escuela KIPP Infinity K-8 atendería aproximadamente de 760 a 780 estudiantes en el edificio M195. Cada escuela KIPP es autónoma hasta el décimo segundo grado; los estudiantes de las cuatro escuelas KIPP asisten a grados secundarios en un solo lugar a fin de crear la escala necesaria para ofrecer una amplia variedad de cursos y actividades.

En el 2009-2010, las escuelas en el edificio M195 inscribieron a un total de 1.038 estudiantes. De acuerdo con el Reporte de utilización, capacidad e inscripción (el "Libro azul"), el edificio tenía una capacidad objetivo de 1.386 y una tasa de utilización del 75% de la capacidad objetivo.<sup>7</sup> En el 2010-2011, la escuela KIPP Infinity K-8 y la escuela I.S. 195 inscribieron a un total de 796 estudiantes en el edificio M195,<sup>8</sup> lo que arroja una capacidad objetivo del 57%. Si esta propuesta y la propuesta para abrir la escuela New School fueran aprobadas, en el 2012-2012 la inscripción proyectada de las escuelas en el edificio M195 sería de aproximadamente 1.355 a 1.425 estudiantes y el M195 tendría una tasa de utilización proyectada del edificio del 98% al 103% de su capacidad objetivo.<sup>9</sup> En el 2012-2013, habrían de 1.600 a 1.695 estudiantes inscritos en el edificio M195, dando una tasa de utilización del edificio del 115% al 122% de su capacidad objetivo.<sup>10</sup> A partir del 2013-2014, después que la escuela KIPP High School deje el edificio M195, la inscripción total en las escuelas restantes sería de 965 a 1.065 estudiantes. En ese punto, la utilización del edificio sería de entre el 70% y el 77% de la capacidad objetivo y el edificio tendría espacio para atender a más estudiantes.

---

<sup>6</sup> Registro Auditado del 2010

<sup>7</sup> La tasa de utilización aquí reportada puede diferir de la publicada en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción del 2009-2010 (el "Libro azul"), ya que la inscripción del Libro azul incluye Ausencias a largo plazo (LTA, por sus siglas en inglés), estudiantes que han estado ausentes de forma continua por 30 días o más al 31 de octubre de 2009. Las cifras de capacidad del edificio aquí citadas coinciden con las incluidas en el Libro azul. Sin embargo, las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia a lo largo de esta EIS y que se usan para el cálculo de las tasas de utilización, solo incluyen la cantidad de estudiantes que se estima asisten regularmente a la escuela y por ese motivo no se incluyen las LTA. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Al determinar la asignación de espacio para escuelas de ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realizará una encuesta detallada del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

<sup>8</sup> Registro auditado del 2010-2011

<sup>9</sup> La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el 2011-2012.

<sup>10</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

## II. Uso propuesto o potencial del edificio

El edificio en el que se encuentran ubicadas las escuelas I.S. 195, el edificio M195, tiene capacidad para albergar a 1.386 estudiantes. En el 2009-2010, el edificio solo atendió a 1.038 estudiantes y tuvo una tasa de utilización del edificio de tan solo el 75%.<sup>11</sup> La inscripción actual de las escuelas para el año escolar 2010-2011 en el M195 es de 796 estudiantes, lo que significa que la escuela tiene una tasa de utilización estimada del 57% de su capacidad objetivo.<sup>12</sup>

En el año escolar 2011-2012, la escuela I.S. 195 atenderá a estudiantes de séptimo y octavo grado. En el año escolar 2012-2013, la escuela I.S. 195 solamente atenderá a estudiantes de octavo grado. La escuela cerrará después de junio del 2013.

La escuela KIPP Infinity K-8 continuaría su expansión de grados, añadiendo un grado primario adicional por año hasta atender del jardín de infantes al octavo grado en el edificio M195 en el 2014-2015.

La escuela New School abriría en el 2011 con sexto grado. La escuela New School atendería de 300 a 375 estudiantes de quinto a octavo grado cuando complete su incorporación paulatina y alcance la escala total en el 2013-2014.

La escuela KIPP High School atendería a estudiantes de noveno a décimo primer grado en el 2011-2012 y de noveno a décimo segundo grado en el 2012-2013. La escuela KIPP High School se mudaría a su local permanente en el 2013-2014. En los siguientes cuatro años, la inscripción propuesta y la expansión de grados para las escuelas en el edificio es como sigue:

---

<sup>11</sup> La tasa de utilización aquí reportada puede diferir de la publicada en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción del 2009-2010 (el "Libro azul"), ya que la inscripción del Libro azul incluye Ausencias a largo plazo ("LTA", por sus siglas en inglés), estudiantes que han estado ausentes de forma continua por 30 días o más al 31 de octubre de 2009. Las cifras de capacidad del edificio aquí citadas coinciden con las incluidas en el Libro azul. Sin embargo, las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia a lo largo de esta EIS y que se usan para el cálculo de las tasas de utilización, solo incluyen la cantidad de estudiantes que se estima asisten regularmente a la escuela y por ese motivo no se incluyen las LTA. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Al determinar la asignación de espacio para escuelas de ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realizará una encuesta detallada del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

<sup>12</sup> Registro Auditado de 2010

Año escolar	2010-2011 <sup>13</sup>	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
<b>I.S. 195</b>					
Grados	6.º, 7.º, 8.º	7.º, 8.º	8.º	N/D	N/D
Inscripción proyectada	398	250 <sup>14</sup>	100 <sup>15</sup>	0	0
<b>KIPP Infinity K-8 (84M336)</b>					
Grados	Jardín de infantes, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 1.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 2.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 3.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 8.º
Inscripción proyectada	398	480-500	575-595	665-690	760-780
<b>New School</b>					
Grados	N/D	6.º	6.º, 7.º	6.º, 7.º, 8.º	6.º, 7.º, 8.º
Inscripción proyectada	N/D	100-125 <sup>16</sup>	200-250 <sup>17</sup>	300-375	300-375
<b>KIPP High School</b>					
Grado	N/D	9.º, 10.º, 11.º	9.º, 10.º, 11.º, 12.º	N/D	N/D
Inscripción proyectada	N/D	525-550	725-750	N/D	N/D
Inscripción total	796	1.355-1.425	1.600-1.695	965-1.065	1.060-1.155

Como se describe con más detalle en el Reporte de utilización, capacidad e inscripción, disponible en [http://source.nycsca.org/pdf/capitalplan/2009-10/BB\\_2009\\_2010.pdf](http://source.nycsca.org/pdf/capitalplan/2009-10/BB_2009_2010.pdf), la tasa de utilización objetivo de un edificio se calcula mediante la división de la inscripción total de todas las organizaciones escolares en el edificio entre las “capacidades objetivo” totales de esas organizaciones. La capacidad estimada de cada organización escolar se calcula a partir del uso programado de salones individuales, según informen los directores durante la encuesta anual sobre instalaciones, las normas del DOE para las capacidades máximas de los salones de clase (que son menores que los tamaños de clases acordados con la UFT y difieren según el nivel de grado), y la eficiencia con la que los salones de clase son programados (la frecuencia con la que se programan clases en un salón dado).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad objetivo de edificios es el 2009-2010. Como se describió anteriormente en esta EIS, las tasas de utilización proyectadas del DOE para el año escolar 2010-2011 y en adelante se basan en la capacidad objetivo del 2009-2010, lo que asume que los componentes subyacentes a la capacidad objetivo (uso programado de los salones, capacidad máxima de los salones, etc.) permanecen constantes. De este modo, las tasas de utilización proyectadas para el 2010-2011 y en adelante solo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad objetivo de un año a otro, para cubrir las necesidades de los

<sup>13</sup> Registro auditado del 2010-2011

<sup>14</sup> La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el 2011-2012.

<sup>15</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

<sup>16</sup> La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el 2011-2012.

<sup>17</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

estudiantes de mejor manera. Por ejemplo, el cambio de uso de un salón de sala administrativa a salón de clase principal en el nivel secundario aumentará la capacidad total prevista del edificio debido a que en las escuelas secundarias no se asigna una capacidad a las salas administrativas. Si la inscripción se mantiene constante, este cambio podría resultar en una tasa de utilización más baja. De igual modo, si un salón antes se utilizaba como salón de clase de jardín de infantes y luego es utilizado como salón de clase de 5.º grado, la capacidad objetivo del edificio aumentaría, ya que esperamos que una clase de 5.º grado tenga más estudiantes que una de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho que el estándar del DOE para la capacidad máxima de salones de clase es mayor para los salones de clase de quinto grado que para los salones de clase del jardín de infantes. En este ejemplo, también, asumiendo que la inscripción sea constante, el índice de utilización disminuiría. El cambio de uso de un salón de clase de una escuela intermedia a jardín de infantes tendría el efecto opuesto al reducir su capacidad.

En el 2012-2013, el año con la inscripción total estimada más alta para todas las escuelas en el edificio M195, la utilización del edificio sería del 115% al 122% de la capacidad objetivo. Como se puede observar más arriba, la inscripción disminuiría considerablemente luego del 2012-2013.<sup>18</sup>

Si bien una tasa de utilización que supera el 100% puede sugerir que un edificio será utilizado por encima de su capacidad o estará superpoblado en un año determinado, esta tasa no da cuenta del hecho que los salones pueden ser programados para usos más eficientes o distintos que las suposiciones estándar en el cálculo de utilización, tal como se describe más arriba. Además, los planes de inscripción de las escuelas autónomas suelen basarse en tamaños de clases más grandes que la capacidad objetivo, lo que contribuye a que la utilización de los edificios supere el 100%, pero no afecta la utilización del espacio asignado a la escuela pública tradicional. Ese será el caso en el edificio M195 en el 2012-2013: la escuela KIPP High School, pero no las otras escuelas en el edificio, aumentará sus tamaños de clase para encajar en el espacio disponible en el M195. Las demás escuelas del edificio no experimentarán un incremento en el tamaño de clase como consecuencia de los usos compartidos propuestos, a pesar de que compartirán espacios comunes con un número mayor de estudiantes de KIPP High School en ese año. Además, la escuela KIPP Infinity funcionará con un salón especializado menos de lo que normalmente se le asignaría, dada su inscripción. Es probable que esto requiera que maestros especializados compartan un salón y/o se trasladen a un salón designado para brindar instrucción.

Después que la escuela KIPP High School se mude a su local permanente, la escuela New School complete su expansión y la escuela I.S. 195 haya completado su retiro paulatino, habrían aproximadamente de 1.060 a 1.155 estudiantes atendidos en las escuelas del edificio M195 y este tendría una tasa de utilización del 76% al 83%. Por lo tanto, el edificio tiene la capacidad adecuada para albergar la expansión total de la escuela New School y la escuela KIPP Infinity. Aún habría espacio en el edificio M195 para atender a estudiantes adicionales. El DOE evaluaría las necesidades de la comunidad antes de proponer cualquier uso adicional para el edificio.

### III. Impacto de la propuesta en estudiantes, escuelas y la comunidad afectada

#### A. Estudiantes

##### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a las escuelas del edificio M195*

La escuela KIPP High School inscribe a estudiantes que expresan interés en el octavo grado de las escuelas KIPP Infinity, KIPP Academy, KIPP A.M.P. o KIPP S.T.A.R. Las cuatro escuelas KIPP son escuelas autónomas públicas. Los grados que no son secundarios de las escuelas KIPP Infinity y KIPP S.T.A.R. están ubicados en el Distrito 5. Los grados intermedios de la escuela KIPP A.M.P. están ubicados en el

<sup>18</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

Distrito Escolar Comunal 17 en Brooklyn. Los grados intermedios de la escuela KIPP Academy están ubicados en el Distrito Escolar Comunal 7 en el Bronx. Cada escuela KIPP admite estudiantes a través de un sorteo y da prioridad de admisión a estudiantes que residen en el Distrito donde se ubica la escuela. Para las escuelas cuyos grados no secundarios se ubican en un distrito distinto al de sus grados secundarios, se da preferencia a los estudiantes que residen en el Distrito donde se ubican los grados no secundarios, que califican para recibir almuerzo gratuito/a precio reducido.

Hay dos impactos principales de esta ubicación conjunta temporal propuesta, sobre los estudiantes que asisten a escuelas nuevas existentes o propuestas en el edificio M195:

- El edificio M195 atendería a una cantidad mayor de estudiantes. Mientras que el edificio tendría una tasa de utilización del 115% al 122% en su punto más alto, según lo tratado más arriba y en la Sección III.B más abajo, a las escuelas I.S. 195, New School y KIPP Infinity se les asignaría el número referencial indicado en su Perfil como mínimo, en todos los años de la ubicación conjunta de la escuela KIPP High School. El Plan de utilización del edificio que se encuentra adjunto a esta propuesta brinda más información acerca de la forma en que se asignará el espacio en el edificio.
- La escuela M195 ahora atendería estudiantes en todos los niveles de grado desde el jardín de infantes hasta el décimo segundo grado. Antes de esta propuesta, se espera que el edificio M195 atiende a estudiantes del jardín de infantes a octavo grado. En este caso, los estudiantes mayores serían parte de la misma escuela u organización administrativa autónoma, así como los estudiantes en edad primaria y muchos de los estudiantes de edad intermedia en el edificio. Esta relación ayudará a mantener el respeto y el comportamiento apropiado en todos los niveles de grado.

No se espera que la ubicación conjunta temporal propuesta para la escuela KIPP High School tenga impacto alguno en las admisiones o programas académicos o extracurriculares ofrecidos en cualquiera de las escuelas ubicadas en conjunto en el edificio M195.

I.S. 195 es una escuela intermedia de elección que admite estudiantes a través del proceso de elección de escuela intermedia del Distrito 5. Es una escuela selectiva. Los programas académicos, educativos y extracurriculares específicos, así como las asociaciones de la escuela I.S. 195 incluyen:

- tema STEM (ciencias, tecnología, ingeniería y matemática). escuela con computadoras portátiles 1:1.
- I.S. 195 está asociada con el Museo Americano de Historia Natural, el teatro *Alvin Ailey American Dance Theater*, la universidad Teachers College, la universidad The City College of NY, el Centro de Investigación y Conservación Ambiental, *Beacon Program*, Lathan & Watkins, JA, McKinsey & Company, Per Scholas, Graham Windham.
- Las actividades extracurriculares en la escuela I.S. 195 incluyen Consciencia universitaria temprana, Tutoría especializada en escuelas secundarias, Tech-Know, crochet, origami, preparación en matemática y ciencias Regents, baile para niñas, violín, béisbol, baloncesto, Wii, atletismo, rugby, fútbol con banderillas, ajedrez, y gimnasia con escalones.

Con respecto a los programas de atletismo y otros programas extracurriculares en la escuela I.S. 195, la cantidad y el rango de los programas ofrecidos pueden disminuir gradualmente debido a la disminución de inscripción estudiantil a medida que se realiza el cierre paulatino de la escuela. Una vez más, es difícil predecir con exactitud la manera en que se implementarían esos cambios, ya que estas decisiones dependerán de los administradores escolares y se tomarán en base al interés de los estudiantes y los recursos disponibles. Esto sucede para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente sus ofertas extracurriculares en función de la demanda de los estudiantes y de los recursos disponibles.

La propuesta para el retiro paulatino de la prestación de servicios y el cierre de la escuela I.S. 195, así como su impacto en los estudiantes que actualmente asisten a la escuela I.S. 195 fue esbozado en una EIS aparte, publicada el 18 de diciembre de 2010 y aprobada el 1 de febrero de 2011. Visite el sitio web del DOE para visualizar la Declaración de impacto educativo:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Feb12011Proposals>

La KIPP Infinity K-8 es una escuela autónoma pública que admite estudiantes a través de un sorteo, con preferencia para los residentes del Distrito 5. Información detallada sobre las escuelas autónomas y el proceso de aplicación a escuelas autónomas por sorteo se publica anualmente y está disponible en versión impresa o en el sitio web del DOE aquí: <http://schools.nyc.gov/community/planning/charters/For+Parents>.

Los programas académicos, educativos y extracurriculares específicos de la escuela KIPP Infinity K-8 incluyen:

- Programa de jornada y año escolar prolongado.
- Los estudiantes del jardín de infantes al 4.º grado aprenden a través de la exploración y proyectos grupales, visitan zoológicos, museos, tiendas de abarrotes y a la comunidad de Harlem.
- Las actividades extracurriculares del 5.º al 8.º grado incluyen banda, coro, baile, periodismo, gimnasio, baloncesto, fútbol, atletismo a campo abierto y vóleybol.

El DOE no prevé que esta propuesta impacte los programas o asociaciones de la escuela KIPP Infinity K-8 o de la escuela I.S. 195. De manera similar, todas las organizaciones escolares del edificio continuarían ofreciendo programas extracurriculares, en base a los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal para dichos programas. La ubicación conjunta propuesta no impactaría esas oportunidades, pero dichos programas pueden configurarse en forma distinta como resultado de esta propuesta. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio de los salones de clase, o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas en la disponibilidad de espacio durante o después del horario escolar. Los estudiantes continuarían teniendo la oportunidad de participar en una variedad de programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto sucede para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

Esta propuesta no afectaría la capacidad de la escuela KIPP Infinity K-8 para continuar atendiendo a sus estudiantes actuales o su capacidad para continuar su expansión de grados previamente aprobada.

I.S. 195 actualmente ofrece enseñanza conjunta integrada (Integrated Co-Teaching, ICT, por sus siglas en inglés), clases autónomas (SC, por sus siglas en inglés) y servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés). Estas clases ICT, SC y los servicios SETSS existentes se seguirían ofreciendo y los estudiantes con discapacidades continuarán recibiendo servicios obligatorios, de acuerdo con sus Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). De igual manera, los estudiantes actuales y futuros con IEP continuarán recibiendo los servicios obligatorios en la escuela I.S. 195 y KIPP Infinity K-8.

De acuerdo con la política del DOE, los estudiantes ELL son admitidos en las escuelas primarias del mismo modo que sus compañeros que no son ELL. Los estudiantes ELL actuales y futuros de la escuela KIPP Infinity K-8 y la escuela I.S. 195 continuarán recibiendo servicios obligatorios. I.S. 195 actualmente ofrece un programa bilingüe de español y clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). Esas ofertas no cambiarían como resultado de esta propuesta.

No habrá impacto en la capacidad de la escuela New School de abrir en el edificio M195 para aceptar estudiantes a través del proceso de elección de escuelas intermedias para educación general, clases SC o CTT o para proporcionar un programa para estudiantes con discapacidades cognitivas.

### *Impacto en los futuros estudiantes de escuela intermedia del Distrito 5*

No se prevé impacto a causa de esta propuesta sobre estudiantes de escuela intermedia en el Distrito 5.

La propuesta para abrir la escuela New School y el impacto de esta propuesta y la de retiro paulatino y eventual cierre de la escuela I.S. 195 en futuros estudiantes de escuela intermedia del Distrito 5 se esboza en una EIS aparte, la cual fue publicada simultáneamente con esta propuesta. Por favor visite el sitio web del DOE para ver la Declaración de impacto educativo:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/March232011Proposals>.

La escuela New School abrirá para atender a estudiantes de sexto grado en el 2011. La escuela New School ofrecerá escuela secundaria y tutoría universitaria, un enfoque integral de lectura y redacción, proyectos de diseño integrado del 6.º al 8.º grado (en el 2011, los estudiantes del sexto grado rediseñarán el patio de la escuela), matemática, ciencias y estudios sociales en el mundo real, así como programas después de clases incluyendo deportes y clubes. La escuela New School ofrecerá ICT, SETTS y SC. También ofrecerá un programa de educación bilingüe de transición (TBE, por sus siglas en inglés) en español y ESL. La escuela New School está asociada con Community of Unity, la escuela New Design High School, Casita María, The Urban Design Lab y el instituto Cloud Institute.

### *Impacto de la reubicación de la escuela KIPP High School en futuros estudiantes de escuela secundaria en el Distrito 7*

No habría impacto sobre futuros estudiantes de escuela secundaria en el Distrito 7, donde se ubica actualmente la escuela KIPP High School. La propuesta para reubicar a la escuela KIPP High School no cambiaría la capacidad de los estudiantes del Distrito 7 para obtener acceso a la escuela KIPP High School, debido a que su organización remitente del Distrito 7, KIPP A.M.P., permanecerá en el mismo. Sin importar dónde esté ubicada, la escuela KIPP High School continuará articulando estudiantes de sus organizaciones remitentes, las cuales dan preferencia a estudiantes que residen en los Distritos 5, 7 o 17, dependiendo dónde se encuentren ubicados los programas remitentes.

El nuevo local de la escuela KIPP High School en el edificio M501 está ubicado a 2,3 millas de distancia del campus de Mott Haven Educational, en el No. 730 de la calle Concourse Village West, Bronx, NY 10451.

## **B. Escuelas**

Si esta propuesta es aprobada, del noveno al décimo primer grado de la escuela KIPP High School se ubicarían en conjunto en el edificio M195 en el 2011-2012. La escuela KIPP High School agregaría el décimo segundo grado en el 2012-2013. La escuela KIPP High School se reubicaría fuera del edificio M195 en el 2013-2014.

I.S. 195 se retirará paulatinamente, pero las vacantes perdidas como resultado del mismo serían reemplazadas por la escuela New School. Según lo tratado más arriba, la inscripción total de escuelas en el edificio M195 es la más alta en el 2012-2013 y disminuye de ahí en adelante.

En el 2014-2015, cuando la escuela KIPP Infinity y la escuela New School hayan completado sus expansiones y logrado su “escala completa”, se estima que la escuela KIPP Infinity inscriba de 760 a 780 estudiantes, y la escuela New School inscriba de 300 a 375 estudiantes, lo que daría como resultado una inscripción total combinada de 1.060 a 1.155 estudiantes. En ese momento, la escuela I.S. 195 completará su retiro paulatino, la escuela KIPP High School habría terminado su ubicación conjunta temporal en el edificio M195 y la utilización proyectada para el edificio M195 será del 76 al 83%. Esto significa que el edificio cuenta con la capacidad adecuada para albergar más estudiantes. El DOE evaluaría el espacio y la necesidad de la comunidad antes de determinar el uso más apropiado de este espacio y emitiría una EIS por

cualquier propuesta para ubicar una escuela adicional en el edificio.

Más abajo se proporciona el nivel de grado y la inscripción proyectada para cada escuela:

Año escolar	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
<b>I.S. 195</b>					
Grados	6.°, 7.°, 8.°	7.°, 8.°	8.°	N/D	N/D
Inscripción proyectada	398	250	100	0	0
<b>KIPP Infinity Charter School (84M336)</b>					
Grados	Jardín de infantes, 5.° - 8.°	Jardín de infantes - 1.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 2.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 3.º, 5.º - 8.º	Jardín de infantes - 8.º
Inscripción proyectada	398	480-500	575-595	665-690	760-780
<b>New School</b>					
Grados	N/D	6.°	6.°, 7.°	6.°, 7.°, 8.°	6.°, 7.°, 8.°
Inscripción proyectada	N/D	100-125	200-250	300-375	300-375
<b>KIPP High School</b>					
Grados	N/D	9.°, 10.°, 11.°	9.°, 10.°, 11.°, 12.°	N/D	N/D
Inscripción proyectada	N/D	525-550	725-750	N/D	N/D
Inscripción total	796	1.355-1.425	1.600-1.695	965-1.065	1.060-1.155

Si la propuesta de ubicar en conjunto a la escuela New School en el edificio M195 y la propuesta para ubicar en conjunto los grados de la escuela KIPP High School en el edificio M195 fueran aprobados, la capacidad estaría por encima de su capacidad. Como se observó previamente y como se muestra en el Plan de utilización del edificio adjunto, todas las escuelas excepto la escuela KIPP Infinity continuarían funcionando con por lo menos su asignación referencial, aunque la escuela KIPP High School tendría que ajustar su programación para albergar tamaños de clase más grandes que lo previsto en el Perfil Educativo de la ciudad del DOE (el "Perfil"). La asignación de la escuela KIPP Infinity incluirá todos los salones de clase de tamaño estándar necesarios para secciones principales, pero un salón especializado menos que los asignados por el Perfil. Al trabajar en conjunto, KIPP Infinity y KIPP HS pueden encontrar oportunidades para maximizar el uso de los salones de clase disponibles durante la jornada escolar, brindando a ambas escuelas una flexibilidad de programación adicional. De ese modo, el DOE considera que las escuelas KIPP High School y KIPP Infinity tendrán suficiente espacio para albergar sus necesidades programáticas.

Como se describe con más detalle en el Plan de utilización del edificio (BUP) adjunto, que acompaña esta EIS, el DOE considera que habrá suficiente espacio educativo en el edificio M195 para albergar todas las escuelas en el edificio, en base a la programación de tamaños de clase más grandes de la escuela KIPP High School y KIPP Infinity, operando con 2 salones especializados en vez de 3. Como en otras situaciones en las que las escuelas son de ubicación conjunta, las escuelas necesitarían compartir salas comunes grandes y especializadas en el edificio, como la cafetería, los dos gimnasios y la biblioteca. El DOE considera que el aumento en la inscripción atribuible a los tamaños de clases más grandes de la escuela KIPP High School podría albergarse en el espacio común existente en el edificio M195. El Consejo del edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de

Planificación Espacial del DOE, tomaría decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos. Un Comité de espacio compartido también se reunirá como mínimo 4 veces al año y reportará al Consejo del edificio sobre cuestiones de espacio compartido.

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (y sus enmiendas), todo gasto superior a \$5.000 dólares realizado por una escuela pública autónoma para modernizar las instalaciones debe ser aprobado por el Canciller, y debe ser aportado por el DOE en beneficio de cada una de las escuelas del DOE que comparten el edificio. Según el BUP adjunto, el DOE prevé añadir un separador flexible a un salón de clases de tamaño doble en el edificio M195 a fin de que dos secciones de clase lo puedan utilizar.

### C. Comunidad

El edificio M195 es un edificio utilizado por debajo de su capacidad, con una inscripción del 2010-2011 que arroja una utilización del 57% de su capacidad objetivo.<sup>19</sup> Aún con la incorporación paulatina de la escuela New School durante el retiro paulatino propuesto y eventual cierre de la escuela I.S. 195, quedará espacio disponible en el edificio M195 para una organización adicional.

Permitir la ubicación conjunta temporal de la escuela KIPP High School en el edificio M195 por dos años le permitiría a los estudiantes continuar con esta opción de alta calidad mientras las instalaciones permanentes se encuentran en construcción. Según lo explicado más arriba, no hay suficiente espacio en el edificio X790 para que la escuela KIPP High School permanezca hasta que las nuevas instalaciones de la escuela KIPP High School estén listas para ocupación.

Las escuelas KIPP brindan una opción de alta calidad para estudiantes del Distrito 5. Las dos escuelas KIPP que dan preferencia al Distrito 5, KIPP Infinity K-8 y KIPP S.T.A.R., obtuvieron una A y una B respectivamente en los reportes de progreso de escuela primaria/intermedia del 2009-2010. La escuela KIPP aún no ha recibido un reporte de progreso para sus grados secundarios.

La ubicación conjunta temporal de la escuela KIPP High School resultaría en un desplazamiento más corto para los residentes del Distrito 5 que asisten a la escuela. El 13% de los estudiantes actuales de la escuela KIPP High School son residentes del Distrito 5; 40% de los estudiantes actuales del jardín de infantes al 8.º grado de la escuela KIPP Infinity y los estudiantes de escuela intermedia de la escuela KIPP S.T.A.R. son residentes del Distrito 5.<sup>20</sup> Si bien el desplazamiento puede ser más largo para muchos de los estudiantes de la escuela KIPP High School, se espera que los estudiantes de secundaria de toda la ciudad se trasladen para asistir a la escuela secundaria de su elección.

No se espera que esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y las organizaciones comunitarias para obtener permisos de uso del edificio escolar M195.

La propuesta tampoco afectará la capacidad de los estudiantes actuales de permanecer en la escuela I.S. 195 si así eligen hacerlo. Los estudiantes que actualmente cursan sexto, séptimo y octavo grado finalizarían el nivel intermedio en la escuela I.S. 195. Los estudiantes que no cumplan con los requisitos de promoción durante el plan de retiro paulatino de la prestación de servicios continuarán teniendo acceso a los cursos correspondientes para apoyar su progreso hacia la promoción. Por ejemplo: si un estudiante de sexto grado no cumple los estándares de promoción para ingresar a séptimo grado en 2011-2012, podrá continuar inscrito en la I.S. 195. La escuela puede ofrecer clases especiales a las que asistan estudiantes de dos grados diferentes u otras clases de apoyo para los estudiantes que no hayan cumplido los requisitos de promoción. A fines de 2012-2013, puede haber estudiantes que no hayan cumplido los

---

<sup>19</sup> Registro Auditado del 2010

<sup>20</sup> Cifras del Registro auditado del 2010 para las escuelas KIPP Infinity y KIPP S.T.A.R.

requisitos de promoción para aprobar el octavo grado. El DOE podría conseguir una nueva ubicación para los estudiantes que no hayan sido promovidos a la escuela secundaria para junio de 2013.

## IV. Información sobre inscripción, admisiones y rendimiento escolar

### I.S. 195

#### Datos de admisiones

Ingresos actuales	De 6.º a 8.º grado: proceso de elección de escuela intermedia del Distrito 5
-------------------	---

#### Datos de inscripción

Grados atendidos actualmente	6.º - 8.º
Inscripción del 2010-2011 <sup>21</sup>	398
Grados a ser atendidos en el 2011-2012	6.º, 7.º
Inscripción proyectada para el 2011-2012 <sup>22</sup>	250
Grados a ser atendidos en el 2012-2013	8.º
Inscripción proyectada para el 2012-2013 <sup>23</sup>	100
Grados a ser atendidos en el 2013-2014	N/D
Inscripción proyectada para el 2013-2014	0

#### Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC <sup>24</sup>	22%
Porcentaje de estudiantes con un Plan de educación individualizado <sup>25</sup>	27%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés <sup>26</sup>	31%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. <sup>27</sup>	89%

<sup>21</sup> Registro Auditado del 2010

<sup>22</sup> La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el 2011-2012.

<sup>23</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

<sup>24</sup> Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>25</sup> Porcentaje de estudiantes con Plan de educación individualizado, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>26</sup> Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>27</sup> Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorándum de asignación escolar No. 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010.

Datos del rendimiento escolar

I.S. 195 Roberto Clemente	2007-2008	2008-2009	2009-2010 <sup>28</sup>
<b>Rendimiento y progreso escolar</b>			
Calificación general del informe de progreso	B	B	D
Calificación de rendimiento escolar en el informe de progreso	B	A	D
Calificación de progreso escolar en el informe de progreso	B	B	D
Calificación de entorno escolar en el informe de progreso	B	C	D
Puntaje de la revisión de calidad	Bien desarrollada (WD)	P	P
<b>Datos del rendimiento<sup>29</sup></b>			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	36%	50%	13%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	52%	61%	17%
<b>Otros indicadores clave de rendimiento<sup>30</sup></b>			
Índice de asistencia	89,1%	89,1%	88,4%
<b>Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011</b>	Reestructuración (avanzada): Integral		

<sup>28</sup> En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los "puntajes de corte" anuales en los exámenes de matemática y Artes del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, lo que incluye a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes de escala de los estudiantes de la ciudad de Nueva York en las evaluaciones permanecieron iguales con respecto al año anterior.

<sup>29</sup> Fuente: Reporte de progreso

<sup>30</sup> Fuente: Reporte de progreso

**KIPP INFINITY – escuela primaria e intermedia**

**Datos de admisiones**

<b>Ingresos actuales</b>	<b>Jardín de infantes, 5.º-8.º:</b> sorteo para escuelas autónomas todos los grados <sup>31</sup>
--------------------------	---

**Información de inscripción (del jardín de infantes al 8.º grado)**

<b>Grados atendidos actualmente<sup>32</sup></b>	Jardín de infantes, y 5.º a 8.º grado
<b>Inscripción actual<sup>33</sup></b>	398
<b>Grados del 2011-2012</b>	Jardín de infantes, 1.º grado, y 5.º a 8.º grado
<b>Inscripción proyectada para el 2011-2012:</b>	480-500
<b>Grados del 2012-2013</b>	Jardín de infantes a 2.º grado, y de 5.º a 8.º grado
<b>Inscripción proyectada para el 2012-2013:</b>	575-595
<b>Grados del 2013-2014</b>	Jardín de infantes a 3.º grado, y 5.º a 8.º grado
<b>Inscripción proyectada para el 2013-2014:</b>	665-690
<b>Grados del 2014-2015</b>	Jardín de infantes - 8.º
<b>Inscripción proyectada para el 2014-2015:</b>	760 a 780

<sup>31</sup> El sorteo de la escuela KIPP Infinity da preferencia a los hermanos, estudiantes del Distrito 5 que califican para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido, a otros residentes de la ciudad de Nueva York que califican para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido y luego, a otros residentes del Distrito 5.

<sup>32</sup> En el edificio M195

<sup>33</sup> Registro Auditado del 2010

**Datos demográficos**

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC <sup>34</sup>	0%
Porcentaje de estudiantes con un Plan de educación individualizado <sup>35</sup>	16%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés <sup>36</sup>	10%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. <sup>37</sup>	92%

**Datos del rendimiento escolar**

KIPP Infinity Charter School	2007-2008	2008-2009	2009-2010 <sup>38</sup>
<b>Rendimiento y progreso escolar</b>			
Calificación general del informe de progreso	A	A	A
Calificación de rendimiento escolar	A	A	A
Calificación de progreso escolar	A	A	A
Calificación del entorno escolar	A	A	A
Puntaje de la revisión de calidad			
<b>Datos del rendimiento<sup>39</sup></b>			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	86%	88%	52%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	99%	99%	85%
<b>Otros indicadores clave de rendimiento<sup>40</sup></b>			
Índice de asistencia	97%	97%	97%
<b>Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011</b>	Buen cumplimiento		

<sup>34</sup> Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>35</sup> Porcentaje de estudiantes con Plan de educación individualizado, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>36</sup> Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>37</sup> Las escuelas autónomas no están incluidas en el Memorándum de asignación escolar presentado por el DOE. Este porcentaje representa a los estudiantes que califican para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido según el Registro auditado del 2010. Por favor también tenga en cuenta que de acuerdo a la fidelidad con que se llevaron tales registros en la escuela el 31 de octubre de 2010, la escuela misma puede reportar una cifra distinta, más actualizada.

<sup>38</sup> En 2010, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York ajustó los "puntajes de corte" anuales en los exámenes de matemática y Artes del idioma inglés, elevando el puntaje requerido para que los estudiantes logren un nivel 3 (nivel de grado de dominio) o superior en el examen. Como resultado, el porcentaje de estudiantes con un rendimiento equivalente al nivel de su grado bajó significativamente en las escuelas de todo el estado, lo que incluye a la mayoría de las escuelas de la Ciudad de Nueva York. Si bien el porcentaje de estudiantes que lograron el nivel de dominio bajó, en promedio, los puntajes de escala de los estudiantes de la ciudad de Nueva York en las evaluaciones permanecieron iguales con respecto al año anterior.

<sup>39</sup> Fuente: Reporte de progreso

<sup>40</sup> Fuente: Reporte de progreso

## New School

### Datos de admisiones

Ingresos actuales	N/D
Ingresos propuestos	De 6.º a 8.º grado: elección de escuelas intermedias del Distrito 5; no selectivo limitado

### Datos de inscripción

Grados a ser atendidos en el 2011-2012	6.º
Inscripción proyectada para el 2011-2012 <sup>41</sup>	100-125
Grados a ser atendidos en el 2012-2013	6.º, 7.º
Inscripción proyectada para el 2012-2013 <sup>42</sup>	200-250
Grados a ser atendidos en el 2013-2014	6.º, 7.º, 8.º
Inscripción proyectada para el 2013-2014	300-375
Inscripción proyectada a escala	300-375

### Datos demográficos

La escuela New School aún no tiene inscripción. Por lo tanto, no hay datos demográficos de la escuela.

### Datos del rendimiento escolar

La escuela New School aún no tiene inscripción. Por lo tanto, no hay datos de rendimiento escolar de la escuela.

<sup>41</sup> La proyección total es consistente con las proyecciones de inscripción presupuestal para el 2011-2012.

<sup>42</sup> Las cifras de inscripción están sujetas a las proyecciones del registro presupuestal del 2011-2012.

**KIPP High School<sup>43</sup>**

**Datos de admisiones**

<b>Ingresos actuales</b>	<b>Del 9.º al 10.º grado:</b> estudiantes de octavo grado de una escuela KIPP que expresen interés; las vacantes restantes serán ocupadas por medio de la lista de espera de KIPP o por sorteo.
--------------------------	---

**Datos de inscripción**

<b>Grados ofrecidos actualmente</b>	9.º y 10.º
<b>Inscripción actual</b>	325 <sup>44</sup>
<b>Grados del 2011-2012</b>	9.º - 11.º
<b>Inscripción proyectada para el 2011-2012:</b>	525-550
<b>Grados del 2012-2013</b>	9.º - 12.º
<b>Inscripción proyectada para el 2012-2013:</b>	725-750
<b>Grados del período 2013-2014</b>	NA en M195
<b>Inscripción proyectada para el 2013-2014:</b>	NA en M195

**Datos demográficos**

<b>Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC<sup>45</sup></b>	0%
<b>Porcentaje de estudiantes con un Plan de educación individualizado<sup>46</sup></b>	12%
<b>Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés<sup>47</sup></b>	2%
<b>Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.<sup>48</sup></b>	79%

<sup>43</sup> El siguiente cuadro incluye la inscripción para todos los estudiantes de la escuela KIPP High School que se ubicarán en conjunto temporalmente el edificio M195.

<sup>44</sup> La inscripción actual incluye la inscripción de las escuelas KIPP Infinity, KIPP S.T.A.R., KIPP AMP y KIPP Academy, la cual se ubica actualmente en el edificio X790.

<sup>45</sup> Estudiantes que reciben servicios de CTT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>46</sup> Porcentaje de estudiantes con Plan de educación individualizado, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>47</sup> Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2010.

<sup>48</sup> Las escuelas autónomas no están incluidas en el Memorándum de asignación escolar presentado por el DOE. Este porcentaje representa a los estudiantes que califican para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido según el Registro auditado del 2010. Por favor también tenga en cuenta que de acuerdo a la fidelidad con que se llevaron tales registros en la escuela el 31 de octubre de 2010, la escuela misma puede reportar una cifra distinta, más actualizada.

Datos del rendimiento escolar

<b>KIPP S.T.A.R. College Preparatory</b>	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b><i>Rendimiento y progreso escolar</i></b>			
Calificación general del informe de progreso	-	-	-
Calificación de rendimiento escolar	-	-	-
Calificación de progreso escolar	-	-	-
Calificación del entorno escolar	-	-	-
Puntaje de la revisión de calidad	-	-	-
<b><i>Datos sobre la graduación [1]</i></b>			
Índice de graduación de cuatro años	-	-	-
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	-	-	-
Índice de graduación de seis años	-	-	-
<b><i>Otros indicadores clave [1]</i></b>			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	-	-	82%
Índice de asistencia	-	-	97%
<b><i>Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011</i></b>	Buen cumplimiento		

[1] Fuente: Datos del informe de progreso

<b>Kipp Academy Charter School</b>	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b><i>Rendimiento y progreso escolar</i></b>			
Calificación general del informe de progreso	-	-	-
Calificación de rendimiento escolar	-	-	-
Calificación de progreso escolar	-	-	-
Calificación del entorno escolar	-	-	-
Puntaje de la revisión de calidad	-	-	-
<b><i>Datos sobre la graduación [1]</i></b>			
Índice de graduación de cuatro años	-	-	-
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	-	-	-
Índice de graduación de seis años	-	-	-
<b><i>Otros indicadores clave [1]</i></b>			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	-	-	97%
Índice de asistencia	-	-	98%
<b><i>Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011</i></b>	Buen cumplimiento		

[1] Fuente: Datos del informe de progreso

<b>Kipp A.M.P. (Always Mentally Prepared) Charter School</b>	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b>Rendimiento y progreso escolar</b>			
Calificación general del informe de progreso	-	-	-
Calificación de rendimiento escolar	-	-	-
Calificación de progreso escolar	-	-	-
Calificación del entorno escolar	-	-	-
Puntaje de la revisión de calidad	-	-	-
<b>Datos sobre la graduación [1]</b>			
Índice de graduación de cuatro años	-	-	-
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	-	-	-
Índice de graduación de seis años	-	-	-
<b>Otros indicadores clave [1]</b>			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	-	-	86%
Índice de asistencia	-	-	97%

<b>Estado de responsabilidad del estado en el 2010-2011</b>	Buen cumplimiento
---	-------------------

[1] Fuente: Datos del informe de progreso

## V. Costos y ahorros iniciales

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmienda), el Canciller o su representante primero debe autorizar por escrito cualquier mejora de capital o modernización de instalaciones que exceda los cinco mil dólares, independientemente de la fuente de financiamiento, hecha para albergar la ubicación conjunta de una escuela autónoma en un edificio escolar público. Para cualquiera de dichas mejoras o modernizaciones que hayan sido aprobadas por el Canciller, las mejoras de capital o modernizaciones de instalaciones se deben realizar por un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma para cada escuela no autónoma dentro del edificio de escuela pública.

El costo para reubicar la escuela KIPP High School se estima en \$61.030,94.

El DOE prevé agregar una pared permanente para dividir para un salón de clase doble en el 2011-2012. El costo estimado de este trabajo es entre \$75.000 y \$100.000.

## VI. Efecto en las necesidades de personal, costos de enseñanza, administración, transporte y otros servicios de apoyo

### A. Necesidades de personal

No se espera que la ubicación conjunta propuesta cambie la cantidad de puestos del personal en ninguna de las escuelas de ubicación conjunta, tampoco se espera alterar considerablemente las obligaciones del personal actual en ninguna escuela de ubicación conjunta. Las escuelas de ubicación conjunta que están expandiendo grados pueden contratar personal adicional para apoyar las mismas. En este caso, la escuela primaria KIPP Infinity y la escuela secundaria KIPP High School estarían expandiendo grados.

### B. Costo de enseñanza

Esta propuesta no debe impactar el presupuesto o los costos operativos de ninguna de las escuelas de ubicación conjunta.

La tasa por estudiante de la escuela autónoma de educación general la determina el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés) y se basa en una fórmula utilizada para todas las escuelas públicas distritales tradicionales. La fórmula divide los gastos operativos aprobados (AOE, por sus siglas en inglés) del distrito entre las unidades totales permitidas por estudiante (TAPU, por sus siglas en inglés). Las escuelas autónomas pueden calificar para recibir la asignación de fondos de educación especial para albergar a los estudiantes que reciben servicios de educación especial durante más del 20% de la semana según lo exigen los IEP.

Esta propuesta no debería afectar el presupuesto operativo o los costos de enseñanza en la escuela I.S. 195 o en la escuela New School. El presupuesto operativo básico para dichas escuelas está determinado por la misma fórmula del sistema de financiamiento justo para estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) utilizado en todas las otras escuelas públicas distritales de la ciudad de Nueva York. Según el FSF, las escuelas reciben fondos del gravamen impositivo de la ciudad por cada estudiante. Cada estudiante recibe una asignación, en base a su nivel de grado. Las asignaciones del FSF están sujetas a variaciones anuales, pero para el 2010-2011, la asignación base por estudiante para escuelas intermedias fue de \$4.384.81 y para escuelas secundarias fue de \$4.181,11. Además, el FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y en consecuencia, reciban una educación más costosa. Por ejemplo, durante el año escolar 2010-2011, las escuelas intermedias y secundarias recibieron \$2.031,00 adicionales por cada estudiante que aprende inglés que inscribieron. A nivel primario, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o que reúne los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. En las escuelas intermedias y secundarias, los fondos suplementarios se otorgan para cada estudiante que aprende inglés, que requiere servicios de educación especial o cuyo rendimiento sea inferior al nivel de grado al momento de la inscripción. En el caso de los estudiantes que entren dentro de más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos suplementarios para satisfacer todas esas necesidades.

La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará del mismo modo, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá como corresponde, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal.

Como con todas las otras escuelas de la ciudad, la escuela I.S. 195 y la escuela New School pueden recibir fondos adicionales “categóricos” en base a las características y necesidades estudiantiles. Por ejemplo, los fondos

federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. I.S. 195 actualmente es elegible para recibir financiamiento Título I. Asumiendo que las escuelas sigan cumpliendo con los criterios Título I, el tamaño de sus respectivas asignaciones de fondos Título I aumentaría o disminuiría a medida que la población estudiantil aumente o disminuya.

Si bien las escuelas reciben apoyo suplementario para los estudiantes de educación especial a través del financiamiento justo para estudiantes, eso solamente representa una parte de los fondos proporcionados para apoyar a dichos estudiantes. Las escuelas reciben presupuesto para cubrir las necesidades de los estudiantes que reciben educación especial, según lo definen sus Planes de educación individualizados (IEP). I.S. 195 y New School seguirán recibiendo fondos para cubrir las necesidades de todos sus estudiantes de educación especial, conforme a sus IEP.

### **C. Administración**

No se espera ningún cambio en los puestos de supervisor o administrador en ninguna de las escuelas de ubicación conjunta como resultado de esta propuesta.

Las escuelas en expansión de grados pueden contratar supervisores escolares y/o personal administrativo, según sea necesario, en el transcurso de su incorporación paulatina. En este caso, las escuelas New School, KIPP Infinity y KIPP High School están expandiendo grados.

### **D. Transporte**

El servicio de transporte será provisto conforme a la Disposición del Canciller A-801:

<http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>.

El nuevo local de la escuela KIPP High School en el edificio M501 está ubicado a 2,3 millas de distancia del campus de Mott Haven Educational, en el No. 730 de la calle Concourse Village West, Bronx, NY 10451. El edificio M501 está ubicado a menos de 4 calles de distancia del tren 1 en la calle 137<sup>th</sup> Street.

### **E. Otros servicios de apoyo**

Se continuarán brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

## VII. Información sobre el edificio

<b>Tipo de edificio</b>	I.S.
<b>Año de construcción</b>	1975
<b>Calificación general de la Encuesta para la evaluación de la condición edilicia ("BCAS", por sus siglas en inglés).</b>	2,84 de 5
<b>Utilización objetivo</b>	75%
<b>Capacidad objetivo</b>	1.386
<b>Costos de mantenimiento del año fiscal 2009</b>	<b>Mano de obra:</b> \$36.423,17 <b>Materiales:</b> \$30.720,50 <b>Mantenimiento y contratos por reparaciones:</b> \$81.029,34 <b>Costos de operaciones de mantenimiento. Materiales:</b> \$11.127,45 <b>Costos de operaciones de mantenimiento. Asignación para servicios de mantenimiento:</b> \$330.898,16
<b>Costos de energía del año fiscal 2009:</b>	<b>Electricidad:</b> \$229.984,00 <b>Gas:</b> \$1.525,00 <b>Combustible:</b> \$93.468,00
<b>Proyectos terminados durante el año escolar actual o anterior</b>	Conversión de la sala de calderas del plan PLANYC, control del clima de PLANYC, conversión de salones mediante la fuerza de trabajo comunitaria (CFT, por sus siglas en inglés), mejora de la sala de demostraciones de ciencias, áreas pavimentadas y capa de asfalto
<b>Proyectos propuestos en el plan de capital</b>	Mejoras educativas, mejoras en el laboratorio de ciencias, mejoras edilicias, conversión de la sala de calderas, control de clima y reemplazos en el sistema, áreas pavimentadas y capa de asfalto, sistema de drenaje en el sitio para el asfalto
<b>Accesibilidad del edificio</b>	Acceso completo a todos los programas
<b>Atributos del edificio</b>	Auditorio, cafetería, salón de computación, gimnasio, biblioteca y laboratorio de ciencias (CR)